

um, already given (see LVI., above)—having been entrusted to the nuns of Quebec by Father Casot, and restored to the Jesuit order by the nuns in 1843.

An English translation of the *Notice*, by Shea, was given in the volume of New York Historical Society *Collections*, above cited, pp. 221–257.

It was also given in the separate edition of the *Jogues Papers* (see data under LVI.) with this title: "Narrative of a Captivity among the Mohawk Indians, a description of New Netherland in 1642–3, and other Papers. By Father Isaac Jogues, of the Society of Jesus. With a Memoir of the Author, by John Gilmary Shea. New York: Edward Dunigan & Brother. 1856;" also with the imprint: "New York: Press of the Historical Society. 1856."

The French edition bears the following title: "Novum Belgium, | description de | Nieuw Netherland | et | Notice sur René Goupil. | Par le R. P. Isaac Jogues, | de la Compagnie de Jésus. | [*Cut with storks*] | A New York, dans l'Ancien Nieuw [*sic*] Netherland, | Preffe Cramoify de J. M. Shea. | 1862." The account of Goupil covers pp. 23–44. For more complete details, see LVI. above.

LVIII

The original of this letter from Jogues to Father André Castillon (dated Montreal, September 12, 1646), rests in the archives of the Jesuit Province of Lyons, France, having first been published in Rochemonteix's *Jésuites et la Nouvelle-France*, ii., pp. 450–452. We follow Rochemonteix.

LIX

For bibliographical particulars of the *Journal des Jésuites*, see Vol. XXVII.